



activegear.eu

8/M	9/L	10/XL	11/XXL
GRIP G1148	GRIP G1149	GRIP G1150	GRIP G1151

EN 388:2016



ACTPS
2 1 3 1 X



EN 420:2003
+ A1:2009



* CTC (0075)– 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 – France.

If undone, join a copy of this sheet with each new smaller packing.
Si déconditionné, joindre une copie de cette feuille avec chaque nouveau plus petit conditionnement.

ACTIVE GEAR SA

1 Impasse du Nouveau-Marché - 1723 Marly – Switzerland

www.activegear.eu

EN

- Gloves with a textile, knitted, synthetic knitted, or leather support designed for heavy duty work or for precision work or thermal protection.
- The CE marking on these products means that they meet the requirements of European directive 89/686/CEE for Personal Protective Equipment concerning protection, comfort and strength.
- Due to their design, the gloves are not intended to protect the wrist and, similarly, gloves that are partially coated or lined are not intended to protect the back of the hand (Tests carried out on the palm).
- Check the product before each use. If a defect is found, the product must be replaced.
- Natural or blended latex gloves: avoid contact with oils and petroleum, aromatic or chlorinated solvents.
- Nitrile or synthetic material gloves: avoid contact with ketones and organic nitrogen products.
- Store the gloves in their original packaging away from light, heat (cool and dry place)
- Nitrile or latex coated gloves are not recommended for use by those sensitive to dithiocarbamates and/or thiazoles.
- For gloves with elasticated wrists: not recommended for use by those sensitive to natural latex proteins.
- For natural or blended latex coated gloves: not recommended for use by those sensitive to natural latex and thiuram.
- Allergens can be present in the production process and thus into the final glove which can cause allergic reaction.
- Gloves with a mechanical performance level greater than 2 in the tear resistance test should not be used next to moving machinery.
- Don't use this glove to handle objects at a temperature higher than 50°C and chemical products
- Thermal protection gloves are designed for limited handling of hot parts up to temperatures of 100 °C for a level 1 and 250 °C for a level 2.
- Do not put the gloves in direct contact with a flame.
- Make sure that hands are clean and dry before putting the gloves on.
- **Caution:** improper use of the gloves or cleaning them in a way that is not specifically recommended can alter their performance levels.
- This glove has been certified by (see *)
- Pictograms and references of the standards mentioned above means that the product is in conformity with the European standards mentioned. These information are completed, if necessary, by the performances levels obtained by the equipment according each standard. The detail is given below: EN388: A=Abrasive resistance (0-4); C=Cut resistance (0-5); T= Tear resistance (0-4); P=Puncture resistance (0-4), S= Cut resistance according to ISO 13997 (A-F), level X means that the glove has not been tested because the test method is not suitable for the glove.
- Instructions and EEC certificates available for download on www.activegear.eu

FR

- Gants à support textile ou tricot ou tricot synthétique ou cuir, destinés à la manutention pour les travaux lourds ou pour les travaux de précision et/ou à la protection thermique.
- L'apposition du marquage CE sur ces produits signifie qu'ils satisfont aux exigences prévues par la directive 89/686/CEE relative aux équipements de protection individuelle concernant l'innocuité, le confort et la solidité.
- De par leur conception, les gants ne sont pas prévus pour la protection du poignet, de même les gants partiellement enduits ou doublés ne sont pas prévus pour protéger le dos de la main (Tests effectués dans la paume).
- Contrôler les produits avant chaque utilisation. Si défaut constaté, le produit doit être remplacé.
- Gants en latex naturel ou latex mixé : éviter le contact avec les huiles, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés.
- Gants en nitrile ou éviter le contact avec les cétones et produits organiques azotés.
- Conserver les gants dans leur emballage d'origine à l'abri de la lumière, de la chaleur (endroit frais et sec)
- Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux dithiocarbamates et /ou aux thiazoles pour les gants enduits de nitrile ou de latex .
- Pour les gants présentant un fil élastique au poignet : usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel.
- Pour les gants enduits de latex naturel ou latex mixé : usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel
- Des allergènes peuvent être présent dans le processus de production et donc dans le gant qui peuvent entraîner des réactions allergiques.
- Les gants ayant un niveau mécanique en test de déchirure supérieur à 2 ne doivent pas être utilisés à proximité de machines comportant des risques de happement.
- Ne pas utiliser pour la manipulation d'objets d'une température supérieure à 50°C et de produits chimiques.
- Les gants de protection thermique sont conçus pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 100°C pour un niveau 1 et 250°C pour un niveau 2.
- Ne pas mettre les gants en contact direct avec une flamme.
- Porter les gants sur des mains propres et sèches.
- **Attention** : un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandée des gants peuvent altérer les niveaux de performance.
- Ce gant a été certifié par l'organisme notifié (voir*)
- Les pictogrammes et les références aux normes indiquent que l'article est conforme à la ou aux normes européennes citées. Ces informations sont accompagnées si applicable des niveaux de performance obtenus par l'article selon chaque norme. Le détail est donné ci-dessous : EN388 : A = Abrasion (0-4), C = Tranchage (0-5), T = Déchirure (0-4), P = Perforation (0-4), S= Résistance à la coupure selon ISO 13997 (A-F), le niveau X indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai, la méthode d'essai ne convenant pas du fait de la conception du gant.
- Notice et certificats CCE à télécharger sur www.activegear.eu

DE

- Handschuhe aus textilem Trägermaterial oder Strickmaterial oder synthetischem Strickmaterial oder Leder für die Handhabung bei schweren Arbeiten oder Präzisionsarbeiten und/oder für thermischen Schutz.
- Die CE-Kennzeichnung dieser Produkte bedeutet, dass sie in Bezug auf Unschädlichkeit, Komfort und Beständigkeit den Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG über persönliche Schutzausrüstung entsprechen.
- Aufgrund ihrer Konzeption sind die Handschuhe nicht für den Schutz des Handgelenks vorgesehen. Außerdem sind teilbeschichtete oder gefütterte Handschuhe nicht für den Schutz des Handrücken vorgesehen (In der Handfläche ausgeführte Tests).
- Überprüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch. Werden Mängel festgestellt werden, muss das Produkt ersetzt werden.
- Handschuhe aus Naturlatex oder Latexgemisch: Kontakt mit Öl, ölhaltigen, aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden.
- Handschuhe aus Nitril oder einem Synthetik material: Kontakt mit Ketonen und stickstoffhaltigen organischen Produkten vermeiden.
- Handschuhe originalverpackt und geschützt vor direktem Sonnenlicht und weit entfernt von Wärmequellen (kühlen und trockenen Ort)
- Personen mit einer Sensibilisierung auf Dithiocarbamate und Thiazole sollten mit Nitril oder Latex beschichtete Handschuhe nicht tragen.
- Handschuhe mit Gummiband am Handgelenk: Personen mit einer Sensibilisierung für die Proteine von Naturlatex sollten diese Handschuhe nicht tragen.
- Handschuhe mit Beschichtung aus Naturlatex oder Latexgemisch: Personen mit einer Sensibilisierung für die Proteine von Naturlatex und Thiram sollten diese Handschuhe nicht tragen.
- Allergene können in den Produktionsprozess und somit im Handschuh vorliegen, die allergische Reaktionen hervorrufen kann.
- Handschuhe mit mechanischer Rissfestigkeit über 2 dürfen nicht in der Nähe von Maschinen verwendet werden, bei denen die Gefahr des Erfassens besteht.
- Den Handschuh nicht zum Handhaben von Gegenständen mit einer Temperatur über 50 °C oder von Chemikalien verwenden
- Handschuhe mit thermischem Schutz Niveau 1 sind für eine begrenzte Kontaktzeit mit heißen Teilen bis 100 °C, bei Niveau 2 bis 250 °C konzipiert.
- Direkten Kontakt der Handschuhe mit Flammen vermeiden.
- Die Hände müssen trocken und sauber sein, bevor die Handschuhe übergestreift werden.
- **Achtung:** die Reinigung und eine nicht empfohlene Nutzung der Handschuhe kann die Leistung des Handschuhs verändern.
- Dieser Handschuh wurde von einer benannten Stelle (siehe *) zertifiziert
- Die Piktogramme und oben genannten Verweise auf die Normen bedeuten, dass das Produkt den Anforderungen der genannten Richtlinien entspricht. Sofern zutreffend werden diese Informationen mit Angaben zur Leistungsklasse ergänzt, die sich aus der Anwendung der Richtlinie ergeben. Diese Zusätze sind nachfolgend aufgeführt:
- EN388: A = Abriebfestigkeit (0-4), C = Schnittfestigkeit (0-5), T = Reißfestigkeit (0-4), P = Durchstoßfestigkeit (0-4), S= Schnittschutz nach ISO 13997 (A-F), ebene X zeigt an, dass der Handschuh keinem Versuch unterzogen wurde, da die Prüfmethode für die Konzeption des Handschuhs ungeeignet ist.
- Handbuch und CCE-Zertifikate zum Download auf www.activegear.eu

IT

- Guanti in supporto tessile, in cotone, in tessuti sintetici o in pelle, destinati alla movimentazione nell'ambito di lavori pesanti, lavori di precisione e/o alla protezione termica.
- La presenza della marcatura CE su questi prodotti indica che soddisfano i requisiti previsti dalla direttiva 89/686/CEE relativa ai dispositivi di protezione individuale in merito all'innocuità, al comfort e al tipo di protezione.
- A causa delle caratteristiche di progettazione, i guanti non sono previsti per la protezione del polso, così come i guanti parzialmente ricoperti o foderati non sono previsti per la protezione del dorso della mano (Test effettuati sul palmo).
- Controllare il prodotto prima dell'uso. Se si dovesse notare un danno, il prodotto dovrà essere sostituito
- Guanti in lattice naturale o lattice misto: evitare il contatto con oli, solventi del petrolio, aromatici e clorati.
- Guanti in nitrile o materiale di sintesi: evitare il contatto con chetoni e prodotti organici azotati.
- Conservare i guanti nella confezione originale al riparo dalla luce, dal calore
- Uso sconsigliato ai soggetti sensibili ai ditiocarbammati e/o ai tiazoli per i guanti ricoperti di nitrile o di lattice.
- Per i guanti che presentano un filo elastico a livello del polso: uso sconsigliato ai soggetti sensibili alle proteine del lattice natural.
- Per i guanti ricoperti di lattice naturale o lattice misto: uso sconsigliato ai soggetti sensibili alle proteine del lattice naturale e al tiuram.
- Gli allergeni possono essere presenti nel processo di produzione e quindi nel guanto che può causare reazioni allergiche.
- I guanti che in fase di test presentano un livello meccanico di resistenza allo strappo superiore a 2 non devono essere utilizzati nei pressi di macchine che comportino rischi d'inceppamento.
- Non utilizzare il guanto per la manipolazione di oggetti con temperatura superiore a 50°C e di prodotti chimici.
- I guanti di protezione termica sono progettati per un contatto di durata limitata con componenti caldi fino a 100 °C per il livello 1 e 250 °C per il livello 2.
- Non mettere i guanti a contatto diretto con una fiamma.
- Indossare i guanti su mani pulite e asciutte.
- **Attenzione:** la pulizia e l'uso non raccomandato dei guanti possono alterare i livelli di prestazione.
- Questo guanto è stato certificato dall'ente notificato (vedere *)
- I pittogrammi e i riferimenti alle normative sopra indicati indicano che l'articolo è conforme alla o alle normative europee citate. Tali informazioni sono accompagnate, se applicabile, dai livelli di performance ottenuti dall'articolo, in base a ogni singola norma. Riportiamo di seguito i relativi dati: EN388: A = Abrasione (0-4), C = Taglio (0-5), T = Strappo (0-4), P= Perforazione (0-4), S= Resistenza al taglio conforme alla norma ISO 13997 (A-F), Il livello X indica che il test non è applicabile o il guanto non è stato testato.
- Istruzioni e certificati CEE disponibili per il download su www.activegear.eu

ES

- Guantes con soporte textil o tejido o tejido sintético o piel, destinados a la manutención para los trabajos pesados o para los trabajos de precisión y/o a la protección térmica.
- La colocación de la marca CE en estos productos significa que satisfacen los requisitos previstos por la directiva 89/686/CEE relativa a los equipos de protección individual con respecto a la inocuidad, la comodidad y la solidez.
- Debido a su diseño, los guantes no están previstos para proteger la muñeca, asimismo los guantes parcialmente revestidos o reforzados no están previstos para proteger el dorso de la mano (Pruebas realizadas en la palma).
- Compruebe el producto antes de cualquier uso. Si percibe algún daño el producto tendrá que sustituirse.
- Guantes de látex natural o látex mixto: evitar el contacto con aceites, disolventes petrolíferos, aromáticos y clorados.
- Guantes de nitrilo o material sintético: evitar el contacto con cetonas y productos orgánicos nitrogenados.
- Conservar los guantes en su embalaje original protegidos de la luz, el calor (un lugar fresco y seco)
- Se desaconseja el uso a personas alérgicas a ditiocarbamatos y/o a tiazoles para los guantes recubiertos de nitrilo o látex.
- Para los guantes con un elástico en la muñeca: se desaconseja el uso a las personas alérgicas a las proteínas del látex natural.
- Para los guantes recubiertos de látex natural o látex mixto: se desaconseja el uso a las personas alérgicas a las proteínas del látex natural y al tiurano.
- Los alérgenos pueden estar presentes en el proceso de producción y por lo tanto en el guante que puede causar reacciones alérgicas.
- Los guantes que tengan un nivel mecánico en pruebas de desgaste superior a 2 no deben utilizarse cerca de maquinaria que conlleven riesgos de enganche.
- No utilizar para la manipulación de objetos a una temperatura superior a 50°C y de productos químicos.
- Los guantes de protección térmica están diseñados para un contacto de duración limitada con piezas calientes hasta los 100°C para el nivel 1 y 250°C para el nivel 2.
- No poner los guantes en contacto directo con fuego.
- Poner los guantes en manos limpiyas y secas.
- **Cuidado:** la limpieza así como la utilización no recomendadas de los guantes pueden alterar los niveles de prestación.
- Este guante ha sido certificado por el organismo acreditado (ver *)
- Los pictogramas y las referencias a las anteriores normas indican que el artículo es conforme a la o las normas europeas citadas. Estas informaciones se acompañan si es aplicable de los Niveles de prestación obtenidos por el artículo según cada norma. Encontrará su detalle a continuación: EN388: A =Abrasion (0-4), C =Corte (0-5), T =Desgarro (0-4), P =Perforación (0-4), S= Resistencia al corte conforme a ISO 13997 (A-F), El nivel X indica que el guante no se ha sometido a la prueba al no convenir el método de prueba por el diseño del guante.
- El manual de instrucciones y los certificados CCE pueden descargarse en www.activegear.eu

PT

- Luvas com suporte têxtil ou tricotado ou tricotado sintético ou couro, destinadas à manutenção para trabalhos pesados ou trabalhos de precisão e/ou à proteção térmica.
- A aposição da marcação CE nestes produtos significa que cumprem com os requisitos previstos pela diretiva 89/686/CEE relativa aos equipamentos de proteção individual em matéria de inocuidade, conforto e solidez.
- Devido à sua conceção, as luvas não foram previstas para proteger os pulsos e as luvas parcialmente revestidas ou forradas não foram previstas para proteger as costas das mãos (Testes efetuados na palma).
- Verifique o produto antes de qualquer utilização. Se for notado algum dano, o produto terá de ser substituído
- Luvas em látex natural ou látex misturado: evite o contacto com óleos, solventes petrolíferos, aromáticos e clorados.
- Luvas em nitrilo ou material sintético: evite o contacto com cetonas e produtos orgánicos azotados.
- Mantenha as luvas na sua embalagem original ao abrigo da luz, calor (local fresco e seco)
- Utilização desaconselhada a pessoas sensíveis aos ditiocarbamatos e/ou tiazolos para as luvas revestidas com nitrilo ou látex.
- Para as luvas com um elástico no pulso: utilização desaconselhada a pessoas sensíveis às proteínas do látex natural.
- Para as luvas revestidas com látex natural ou látex misturado: utilização desaconselhada a pessoas sensíveis às proteínas do látex natural e ao tiuram.
- Alérgenos podem estar presentes no processo de produção e, portanto, em que a luva pode causar reacções alérgicas.
- As luvas com um nível mecânico em teste de rasgo superior a 2 não devem ser utilizadas perto de máquinas que apresentem riscos de aderência.
- Não deve ser utilizada para manusear objectos a uma temperatura superior a 50° C e produtos químicos
- As luvas de proteção térmica foram concebidas para um contacto de duração limitada com peças quentes até 100 °C para um nível 1 e 250 °C para um nível 2.
- Não coloque as luvas em contacto direto com uma chama.
- Utilize as luvas com as mãos limpas e secas.
- **Atenção:** uma limpeza e uma utilização não recomendada das luvas podem alterar os níveis de eficiência.
- Esta luva foi certificada pelo organismo notificado (ver *)
- Os pictogramas e as referências às normas acima indicam que o artigo está em conformidade com a norma ou as normas europeias citadas. Estas informações são acompanhadas, se aplicável, por Níveis de eficiência obtidos pelo artigo de acordo com cada norma. São fornecidos abaixo detalhes: EN388: A = Abrasão (0-4), C = Corte (0-5), T = Rasgo (0-4), P = Perforação (0-4), S= Resistência ao corte segundo a ISO 13997 (A-F), O nível X indica que a luva não foi submetida a testes por o método de teste não ser adequado devido à conceção da luva.
- As instruções e os certificados CCE podem ser transferidos em www.activegear.eu

- NL**
- Handschoenen met onderlaag van textiel of tricot of synthetisch tricot of leder, en bedoeld voor gebruik bij zware werken of precisiewerken en/of voor thermische bescherming.
- De CE-markering op de producten geeft aan dat de producten op het vlak van veiligheid, comfort en robuustheid voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 89/686/EEG inzake persoonlijke beschermingsmiddelen.
- De handschoenen zijn niet bedoeld voor het beschermen van de handpalm en ook handschoenen met gedeeltelijke bovenlaag of met voering zijn niet bedoeld om de rug van de hand te beschermen (Testen uitgevoerd in de handpalm)
- Controleer het product vóór elk gebruik. Als schade wordt opgemerkt, moet het product moet worden vervangen
- Handschoenen van natuurlijke latex of gemengde latex: contact met oliën, petrochemische oplosmiddelen, aromatische oplosmiddelen, chloor voorkomen.
- Handschoenen van nitril of synthesemateriaal: contact met ketones en organische stikstofproducten voorkomen.
- Handschoenen in de oorspronkelijke verpakking en op een koele, donkere plek en uit de buurt van elektrische apparaten bewaren. (een koele en droge plaats)
- Handschoenen met bovenlaag van nitril of latex: gebruik afgeraden voor personen die overgevoelig zijn voor dithiocarbamaten en/of thiazolone.
- Handschoenen met een elastische band aan de pols: gebruik afgeraden voor personen die overgevoelig zijn voor de eiwitten in natuurlijke latex.
- Handschoenen met bovenlaag van natuurlijke latex of gemengde latex: gebruik afgeraden voor personen die overgevoelig zijn voor de eiwitten in natuurlijke latex.
- Allergenen aanwezig zijn in het productieproces en dus de handschoen die allergische reacties kunnen veroorzaken.
- Handschoenen met een beschermingsniveau van hoger dan 2 in de mechanische scheurtest mogen niet worden gebruikt in de buurt van machines met knelgevaar.
- Gebruik de handschoen niet om voorwerpen warmer dan 50 °C en chemische producten te hanteren
- De thermisch beschermende handschoenen zijn bedoeld voor kortstondig contact met voorwerpen met een temperatuur tot 100°C (handschoenen van beschermingsniveau 1) of tot 250°C (handschoenen met beschermingsniveau 2).
- De handschoenen niet blootstellen aan direct contact met een vlam.
- Handschoenen dragen op schone en droge handen.
- Let op:** door een niet-aanbevolen reiniging en gebruik van de handschoenen kan het prestatieniveau negatief worden beïnvloed.
- Deze handschoen werden erkend door de bevoegde instanties (zie *)
- De pictogrammen en verwijzingen naar normen hierboven geven aan dat het product voldoet aan de vermelde Europese norm(en). Deze informatie wordt, indien nodig, vergezeld van de door elke norm aan het product toegekende prestatie niveaus. Meer informatie hierover: EN388 : A = Schuurweerstand (0-4), C = Snijden (0-5), T = Scheurweerstand (0-4), P = Perforatieweerstand (0-4), S= Weerstand tegen snijden volgens ISO 13997 (A-F), de waarde X geeft aan dat de handschoen niet getest is omdat de testmethode niet overeenkomt met het ontwerp van de handschoen.
- Handleiding en de ervaringscertificaten kunnen worden gedownload op CCE www.activegear.eu

DK

- Handsker i tekstil eller syntetisk strik eller skind til håndtering af tungt arbejde eller præcisionsarbejde og/eller til termisk beskyttelse.
- Påsætning af CE-mærket på produkterne betyder, at de opfylder kravene i direktiv 89/686/ EØF om personlige værnemidler vedrørende uskadelighed, komfort og holdbarhed.
- Handskerne er udformingsmæssigt ikke beregnet til beskyttelse af håndled, og de delvis belagte eller forede handsker er ikke beregnet til at beskytte håndryggen (Test foretaget i håndfladen).
- Kontrollér produktet før brug. Hvis der findes skader, skal produktet udskiftes.
- Handsker i naturlg latex eller latexblanding: undgå kontakt med olie, petroleumbaserede, aromatiske og chlorerede opløsningsmidler.
- Handsker i nitril eller syntesemateriale: undgå kontakt med ketoner og organiske nitrogenprodukter.
- Opbevar handskerne i originale emballagen beskyttet mod lys, varme og elektriske installationer. (et køligt og tørt sted)
- Anvendelse frarådes personer, der er følsomme over for dithiocarbamat og/eller thiazoler ved handsker belagt med nitril eller latex.
- For handsker med elastisk ved håndleddet: anvendelse frarådes personer, der følsomme over for proteinerne i den naturlige latex.
- For handsker belagt med naturlig latex eller latexblanding: anvendelse frarådes personer, der er følsomme over for proteinerne i den naturlige latex og for thiuram.

- Allergener kan være til stede i produktionsprocessen og dermed handsken, som kan forårsage allergiske reaktioner.
- Handsker med et mekanisk niveau ved iturivngstest over 2 må ikke anvendes i nærheden af maskiner, da der er risiko for, at maskine griber fat i handsken.
- Må ikke bruges til håndtering af genstande med en temperatur højere end 50° C og heller ikke til kemikalier.
- Handsker med termisk beskyttelse er designet til kontakt af begrænset varighed med varme dele op til 100°C niveau 1 og 250°C niveau 2.
- Undgå, at handskerne kommer i direkte kontakt med åben lid.
- Bær handskerne på rene og tørre hænder.
- OBS:** en ikke anbefalet rengoring eller anvendelse af handskerne kan påvirke deres ydeevne.
- Denne handske er blevet godkendt af (se *).
- Piktogrammerne og referencerne til standarderne herover angiver, at produktet er i overensstemmelse med de nævnte europæiske normer. Disse oplysninger medfølger, såfremt de er gældende for Ydelsesniveauer, der er opnået af produktet ifølge hver norm. Detaljer findes i det følgende: EN388 : A = Slidbestandighed (0-4), C = Skæring (0-5), T = Rivestykke (0-4), P = Hulning (0-4), S= Modstand mod skæring ifølge ISO 13997 (A-F), niveau X angiver, at handsken ikke er testet, da testmetoden ikke er egnet på grund af handskens design.
- Brugervejledning og EF-certifikater kan hentes på www.activegear.eu

SE

- Handskar med underlag av textil, stickat naturligt eller syntetmaterial eller konstläder, avsedda för tunga arbeten eller för precisionsarbeten och/eller för värmskydd.
- CE-märkningen på produkterna betyder att de uppfyller kraven enligt direktivet 89/686/ EEG om personlig skyddsutrustning beträffande säkerhet, komfort och hållbarhet.
- Handskarna är genom sin utformning inte avsedda att skydda handleden; partiellt doppade eller belagda handskar är heller inte avsedda att skydda handryggen (Test utförda i handflatan)
- Kontrollera produkten före användning. Om skada upptäcks måste produkten bytas ut.
- Handskar av naturgummi eller naturgummiblandning: undvik kontakt med oljor, petroleumbaserade, aromatiska och klorerade lösningsmedel.
- Handskar av nitril eller syntetmaterial: undvik kontakt med ketoner och organiska kväveföreningar.
- Förvara handskarna i sin originalförpackning skyddade för ljus och värme. (en sval och tørt plats)
- Nitril- eller latexhandskar bör ej användas av personer som är känsliga för ditiokarbamat och/eller thiazoler.
- Handskar med elastisk tråd runt handlederna: bör ej användas av personer som är känsliga för proteinerna i naturgummi.
- Handskar impregnerade med naturgummi eller naturgummiblandning: bör ej användas av personer som är känsliga för naturgummi proteiner eller tiuram.
- Allergener kan vara närvarande i produktionsprocessen och sålunda handsken, som kan orsaka allergiska reaktioner.
- Handskar som testats för en rivhållfasthet över 2 bör ej användas i närheten av maskiner som innebär risk att fastna.
- Används inte för hantering av föremål med en temperaturs om överstiger 50° C och kemikalier
- Värmskyddshandskar är gjorda för kortvarig kontakt med heta delar upp till 100 °C för nivå 1 och 250 °C för nivå 2.
- Låt ej handskarna komma i direkt kontakt med en eldsläga.
- Händerna ska vara rena och torra när du tar på dig handskarna.
- Obs:** Om du rengör eller använder handskarna på fel sätt kan det påverka deras skyddsförmåga.
- Den här handsken har certifierats av det anmälda organet (se *).
- Symbolerna och referenserna till standarder nedan anger att artikeln överensstämmer med de angivna europeiska standarderna. Denna information kompletteras, om tillämpligt, med Skyddsniväer som uppnås av artikeln enligt varje standard. Ytterligare information ges nedan: EN388 : A =Nötningsmotstånd (0-4), C = Skärmostånd (0-5), T = ivhållfasthet (0-4), P = Punkteringsmotstånd (0-4), S= Skärmostånd enligt ISO 13997 (A-F), Nivån X anger att handsken inte testats, eftersom testmetoden är inte är lämplig på grund av handskens konstruktion.
- Instruktioner och EU-certifikat kan laddas ner från www.activegear.eu

PL

- Rękawice na wkładzie tekstylnym, dzianinie, dzianinie syntetycznej lub skórze, przeznaczone do ciężkich prac manipulacyjnych lub prac precyzyjnych i/lub do ochrony termicznej.
- Nadanie oznaczenia CE niniejszym produktem oznacza spełnianie wymogów zawartych w dyrektywie europejskiej 89/686/EWG, dotyczących sprzętu ochrony osobistej odnoszących się do nieszkodliwości, komfortu i trwałości.
- Ze względu na swoją budowę, rękawice nie chronią nadgarstka, nie są również przeznaczone, pomimo częściowego powłeczenie lub wkładu, do ochrony wierzchu dłoni (Testy wykonane po chwytnej stronie).
- Przed użyciem sprawdź produkt, w przypadku jego uszkodzenia, podlega on wymianie
- Rękawice z lateksu naturalnego lub lateksu mieszanego: unikać kontaktu z olejami, rozpuszczalnikami ropopochodnymi, aromatycznymi i na bazie chloru.
- Rękawice nitylowe lub z tworzywa syntetycznego: unikać kontaktu z ketonami iorganicznymi produktami azotowymi.
- Przechowywać rękawice w oryginalnym opakowaniu, w miejscu zacienionym, z dala od wysokiej temperatury i instalacji elektrycznych.
- Osoby uczulone na ditiokarbaminiany iłlub thiazole nie powinny używać rękawic powlekanych nitylem lub lateksem.
- Rękawice posiadające elastyczną gumkę na nadgarstku: niezalecane używanie przez osoby uczulone na proteiny lateksu naturalnego.
- Rękawice powlekane lateksem naturalnym lub lateksem mieszanym: niezalecane używanie przez osoby uczulone na proteiny lateksu naturalnego lub tiuram.
- W procesie produkcji mogą występować alergeny, które są odpowiedzialne za wywołanie reakcji alrgicznych
- Rękawice, których poziom wytrzymałości mechanicznej w czasie testu rozdarcia przekracza 2, nie powinny być używane w pobliżu maszyn stwarzających ryzyko zaczeplenia.
- Nie dotykać rękawicą przedmiotów o temperaturze ponad 50°C i nie stosować jej w obecności wyrobów chemicznych.
- Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi są przeznaczone do czasowego kontaktu z przedmiotami o temperaturze do 100°C przy poziomie 1 oraz 250°C przy poziomie 2.
- Unikać bezpośredniego kontaktu rękawic z ogniem.
- Rękawice należy zakładać na czyste i suche ręce.
- Uwaga:** nieprawidłowe czyszczenie oraz użytkowanie rękawic może spowodować obniżenie poziomu odporności.
- Rękawica ma certyfikat (zob. *).
- Piktogramy i odwołania do powyższych norm oznaczają, że produkt jest zgodny z podaną normą Unii Europejskiej. W razie konieczności, informacje te można poszerzyć o poziomy odporności urządzeń podane w każdej normie. Parametry techniczne: EN388: A=Odporność na scieranie (0-4); C=Odporność na przecięcie (0-5); T= Odporność na rozdziecie (0-4); P=Odporność na przebicie (0-4), S= Odporność na przecięcie wg normy ISO 13997 (A–F), poziom X oznacza, że rękawica nie została zbadana lub metoda badania nie została dostosowana do wykonania lub materiału.
- Informacje i certyfikaty CCE można pobrać pod adresem www.activegear.eu

CS

- Rukavice s podložkou z textilu, úpletu nebo syntetického úpletu nebo z kůže, určené pro manipulaci při těžkých nebo přesných pracích a/nebo pro tepelnou ochranu.
- Označení CE těchto výrobků znamená, že splňují požadavky stanovené ve směrnici 89/686/EHS pro osobní ochranné prostředky, co se týče neškodnosti, komfortu a trvanlivosti.
- Svým řešením nejsou rukavice určeny k ochraně zápěstí, ani rukavice částečně potažené nebo dvojité nejsou určeny k ochraně hřbetu ruky (Testy provedené na dlaní).
- Doporučujeme produkt před každým použitím zkontrolovat. V případě poškození produkt vyměňte.
- Rukavice z přírodního latexu nebo latexu kombinovaného: vyhněte se kontaktu s oleji, ropnými, aromatickými a chlorovanými rozpouštědly.
- Rukavice z nitrilu nebo syntetického materiálu: vyhněte se kontaktu s ketony a organickými dusíkatými výrobky.
- Skládujte rukavice v originálním balení chránícím před světlem, teplem a vlhkostí a elektrickými zařízeními. (chladném a suchém místě)
- Použití se nedoporučuje osobám citlivým na dithiokarbaminy a/nebo thiazoly, pokud jde o rukavice potažené nitrilem nebo latexem.
- Pro rukavice s elastickým vláknem na zápěstí: používání se nedoporučuje osobám citlivým na proteiny z přírodního latexu.
- Pro rukavice potažené přírodním nebo kombinovaným latexem: používání se nedoporučuje osobám citlivým na proteiny z přírodního latexu a na thiuram.
- Během výrobního procesu mohou být přítomny alergeny, tedy i ve finální rukavici, což může způsobit alergickou reakci.
- Rukavice, které mají mechanickou úroveň a trhací test s výsledkem vyšším než 2, je zakázáno používat v blízkosti strojů s rizikem zachycení.
- Tyto rukavice nepoužívejte k manipulaci s chemickými výrobky ani k manipulaci s objekty při teplotě přesahující 50 °C.
- Rukavice pro tepelnou ochranu jsou určeny pro omezenou dobu styku s teplejšími částmi až do 100°C pro úroveň 1 a 250°C pro úroveň 2.
- Nevystavujte rukavice přímému kontaktu s plamenem.
- Rukavice oblékejte na čisté a suché ruce.
- Upozornění:** čištění nebo používání rukavic způsobem, který není doporučen, může ovlivnit úroveň ochrany.
- Tyto rukavice byly certifikovány (viz *).
- Výše uvedené symboly a odkazy na normy znamenají, že výrobek splňuje uvedené směrnice Evropské unie. Tyto informace mohou být v případě potřeby doplněny o získané výkonnostní úrovně vybavení v souladu s každou normou. Podrobnosti jsou uvedeny níže: EN388: A= Odolnost proti oděru (0-4); C= Odolnost proti pořežení (0-5); T= Odolnost proti proražení (0-4); P=Odolnost proti proražení (0-4); S=Odolnost proti pořežení podle ISO 13997 (A-F), Úroveň X znamená, že rukavice nebyly na příslušné riziko zkušeny, neboť zkušební postup není pro tento typ rukavice vhodný.
- Návod k obsluze a certifikáty CCE jsou ke stažení na www.activegear.eu

LT

- Pirštinės, kurių pagrindas iš audinio, megzto ar sintetinio megzto trikotažo, skirtos dėvėti atliekant sunkius arba tikslumo reikalaujančius darbus ir (arba) apsisaugoti nuo karščio ar šalčio.
- .CE“ ženklas, kuriuo ženkinami šie gaminiai reiškia, kad jie atitinka direktyvos 89/686/ EEB reikalavimus, susijusius su asmeninių apsaugos priemonių saugumu, patogumu ir tvirtumu.
- Pirštinės nebavo projektuojamos taip, kad apsaugotų riešą. Be to, pirštinės su daline danga ar pamušalu nėra skirtos išorinės plaštakos dalies apsaugai (Bandymai atlikti su pirštinės delno dalimi).
- Prieš naudojimą, gaminių patikrinti. Pastebėjus kokių nors sugadinimų, gaminių pakeisti kitu
- Natūralaus lateksu ar lateksu mišinio pirštinės: venkite sąlyčio su alyvomis, tirpikais iš naftos produkto, turinčiais aromatinių junginių ar chloro.
- Pirštinės iš nitrilo ar sintetinių medžiagų: venkite sąlyčio su ketonais ir azoto organinėmis medžiagomis.
- Laikykite pirštinės jų pakuotėje, saugokite nuo šviesos, šilumos ir elektros įrenginių.
- Žmonėms, alergiškiems ditiokarbamatams ir (arba) tiazoliams, nepatariame dėvėti nitrilu ir lateksu padengtų pirštinčių.
- Pirštinės su tampriu rankogaliu (iš elastinių siūlų): nepatariame jų dėvėti žmonėms, alergiškiems natūralaus lateksu baltymams.
- Natūraliu lateksu ar lateksu mišiniu padengtos pirštinės: nepatariame jų dėvėti žmonėms, alergiškiems natūralaus lateksu baltymams ir tiuramui.
- Allergeniai gali būti gamybos procese ir todėl gatavų pirštinės, nes jie gali sukelti alergines reakcijas
- Pirštinčių, kurių atsparumas plyšimui didesnis nei 2, negalima naudoti netoli mechanizmų, galinčių jas sugriebti.
- Nenaudokite šių pirštinčių daiktams tvarkyti aukštesnėje kaip 50 °C temperatūroje ir cheminiams gaminiams
- Nuo karščio saugančios pirštinės tam tikrą laiką gali liestis su iki 100°C (atitinkančios 1-a lygi) ir iki 250°C (atitinkančios 2-ą lygi) įkaitusiais paviršiais.
- Neleiskite pirštinėms tiesiogiai liestis su liepsna.
- Dėvėkite pirštinės ant švarių ir sausų rankų.
- Dėmesio:** jei pirštinės valysite ir naudosite nesilaikydami rekomendacijų, jų savybės gali pakeisti.
- Šias pirštinės patvirtino (žr. *).
- Piktogramas ir nuorodas į minėtus standartus reiškia, kad gaminyis atitinka minėtus Europos standartus. Ši informacija yra pateikiama, jeigu reikia, pagal įrangos veikimo Atitikimo lygiai pagal kiekvieną standartą. Duomenys pateikiamo toliau: EN388: A= Atsparumas trinčiai (0-4); C= Atsparumas peilio įpjovimui (0–5); T= Atsparumas plėšimui (0-4); P= Atsparumas pradūrimui (0-4); S= Atsparumas įpjovimui ISO 13997 (A–F), lygis „X“ nurodo, kad pirštinės nebavo bandomos, kadangi bandymų metodos neatitinka pirštinės paskirties.
- Informacinį lapelį ir CCE sertifikatus atsiųškite iš www.activegear.eu

HU

- Textil, kötött, kötött műszálás vagy bőr anyagból készült kesztyű anyagmozgatáshoz, nehéz munkákhoz vagy precíziós munkákhoz és/vagy hővédelem biztosítására.
- A CE-jelölés feltüntetése ezeken a termékeken azt jelenti, hogy megfelelnek a 89/686/ EKG irányelv egyéni védőeszközökre vonatkozóan előírt követelményeinek, a biztonság, a kényelem és az ellenállókéesség tekintetében.
- Tervezéséből kifolyólag a kesztyű nem alkalmas a csukló védelmére, hasonlóképpen a részlegesen bevont vagy bélelt kesztyű nem alkalmas arra, hogy megvédje a kézfejet (A tenyéren elvégzett tesztek).
- Használat előtt vizsgálja meg a terméket, és ha bármilyen sérülést észlel rajta, cserélje le.
- Természetes latex vagy kevert latex kesztyű: kerülje az érintkezést olajokkal, kőolaj alapú, aromás és klórtartalmú oldószerekkel.
- Nitril vagy szintetikus anyagból készült kesztyű: kerülje az érintkezést a ketonokkal és a szerves nitrogénvegyületekkel.
- Tartsa a kesztyűket azok csomagolásában fénytől, hőtől és elektromos berendezésektől védett helyen.
- A nitril- vagy latexbevonatú kesztyűk használata ditiokarbamatokra és/vagy tiazolokra érzékeny személyek esetén nem ajánlott.
- A csuklónál elastikus szálal tartalmazó kesztyűk esetén: a használata nem ajánlott természetes latex proteinekre érzékeny személyek esetén.
- Természetes vagy vegyes latex bevonatú kesztyűk esetén: a használata nem ajánlott természetes latex proteinekre és tiurárra érzékeny személyek esetén.
- Mivel a gyártási folyamatban lehetnek allergén anyagok, ezért a kesztyű is okozhat allergiás reakciókat.
- Azok a kesztyűk, melyek szakadásteszten 2-nél magasabb mechanikai szintet értek el, nem alkalmazhatóak olyan gépek közelében, ahol fennáll a beakadás veszélye.
- A kesztyűt ne használja 50 °C-nál magasabb hőmérsékletű tárgyak, illetve vegyszerek kezeléséhez.
- A hővédelmi kesztyűket forró tárgyakkal való korlátozott időtartamú érintkezésre tervezték, 1. szint esetén 100°C-ig, 2. szint esetén 250°C-ig.
- Ne tegye ki a kesztyűt lánghal való közvetlen érintkezésnek.
- Tiszta és száraz kézen viselje a kesztyűt.
- Figyelem:** a kesztyű ajánlottól eltérő tisztítása, valamint használata megváltoztathatja a teljesítményszinteket.
- A kesztyű minősítését kiadta (lásd: *).
- A tájékoztatóban feltüntetett szabvány(ok) piktogramja és száma jelzi, hogy a termék megfelel a szóban forgó európai szabványoknak. Ezek az információk, szükség esetén, kiegészülnek a védőeszközre vonatkozó egyes szabványok szerint érvényes teljesítményszintekkel. A vonatkozó szabvány(ok) által meghatározott teljesítményszinteket az alábbiakban részletezzük: EN388: A= kopásállóság (0-4); C=vágással szembeni ellenállás (0-5); T= továbbszakított erő elleni védelem (0-4); P= szúrással szembeni ellenállás (0-4); S= Vágásbiztonság az ISO 13997 (A-F) szabvány alapján, Az X szint azt jelzi, hogy a kesztyű nem volt bevizsgálva, mivel a vizsgálati módszer nem felelt meg a kesztyű koncepciójának.
- A CCE-tájékoztató és -minősítés a következő weboldalra kerül feltöltésre: www.activegear.eu

RO

- Mănuși cu suport textil, tricot sau tricot sintetic, destinate manipulării în cadrul sarcinilor grele sau de precizie și/sau protecției termice.
- Prezența marcuțului CE pe aceste produse arată că vor satisface exigențele prevăzute prin Directiva 89/686/CEE, în materie de echipamente de protecție individuală în ceea ce privește siguranța, confortul și soliditatea.
- Prin modul în care au fost concepute, mănușile nu sunt prevăzute pentru protecția încheieturii, la fel cum mănușile parțial învelite sau dublate nu sunt prevăzute pentru a proteja dosul palmei (Teste efectuate pe partea inferioară a mănușii)
- Verificați produsul înainte de fiecare utilizare. Dacă se observă o deteriorare, produsul trebuie înlocuit.
- Mănușile de latex natural sau latex mixat: evitați contactul cu uleiuri, solvenți petrolieri, aromatici sau clorurați.
- Mănușile din nitril sau material de sinteză: evitați contactul cu cetonule și produsele organice azotate.
- Păstrați mănușile în ambalaj original, ferit de lumină, de căldură și de surse electrice. (uscăt, răcoros)
- Nu se recomandă utilizarea de către persoane cu sensibilitate la ditiocarbamați și/sau la tiazol pentru mănușile învelite cu nitril sau latex.
- Pentru mănușile care prezintă un fir elastic la încheietură: nu se recomandă utilizarea de către persoane la proteinele conținute în latexul natural.
- Pentru mănușile învelite din latex natural sau latex mixat: nu se recomandă utilizarea de către persoane cu sensibilitate la proteinele conținute în latexul natural și la tiuram.
- Allergeniil pot fi prezente în procesul de produc ie i, prin urmare, în manu a care poate provoca reac ii alergice
- Mănușile cu un nivel mecanic la testul de rupere peste 2 nu trebuie folosite în apropierea mașinilor care prezintă risc de lipire.
- Nu utilizați această mănușă pentru a manipula obiecte la o temperatură mai mare de 50°C și produse chimice.
- Mănușile de protecție termică sunt concepute pentru un contact de durată limitată cu piesele calde până la 100 °C pentru un nivel 1 și 250 °C pentru un nivel 2.
- Nu puneți mănușile în contact direct cu surse de foc.
- Purtați mănușile pe mâini curate și uscate.
- Atenție:** curățarea sau utilizarea nerecomandată a mănușilor poate altera nivelurile de performanță.
- Această mănușă a fost certificată de (vezi *)
- Pictogramele și referințele la standardele menționate mai sus înseamnă că produsul este în conformitate cu standardele europene menționate. Aceste informații sunt completeate, dacă este cazul, de nivelele de performanță obținute de echipament în conformitate cu fiecare standard. Detalii sunt furnizate mai jos: EN388: A=rezistența la abraziune (0-4); C=rezistența la tăiere (0-5); T= rezistența de rupere (0-4); P=Rezistență la perforare (0-4);S= Rezistență la tăiere conform ISO 13997 (A-F), nivelul X arată că mănușa nu a fost supusă testului, metoda de testare nefiind corespunzătoare din cauza modului în care a fost concepută mănușa.
- Prospectul și certificatele CCE se pot descărca de pe www.activegear.eu

TR

- Textil veya triko veya sentetik triko veya deri destekli eldivenler; ağır işlerde kullanım veya ince işlerde kullanım ve/veya termal koruma amaçlıdır.
- Bu ürünlerin üzerinde yer alan CE işareti, bu ürünlerin kişisel koruyucu ekipmanlarla ilgili 89/686/CEE direktifinde öngörülen zararsızlık, konfor ve sağlamlık gereksinimlerini karşıladığını belirlir.
- Eldivenler tasarlanırken bilekleri koruması öngörülmemiştir ve hatta kısmen kaplamalı ve astarlı eldivenlerin bile elin tersini koruması öngörülmemiştir (Avuç içi testleri).
- Ürünü kullanmadan önce kontrol edin, eğer herhangi bir zarar görmüşse değiştirilmelidir.
- Doğal lateks veya lateks karışımı eldivenler: yağlarla, petrol bazlı, aromatik ve klorlu solventlerle temas etmemelidir.
- Nitril veya sentetik malzemeden eldivenler: ketonlarla ve azotlu organik ürünlerle temas etmemelidir.
- Eldivenleri kendi Orijinal ambalajında ışık, ısı ve elektrik tesisatından uzaktaki saklayın. (kuru ve serin yerde)
- Nitril veya lateks kaplama eldivenlerin ditiyokarbamat ve/veya tiyazolere duyarlı kişiler tarafından kullanımı önerilmez.
- Bileğinde elastik ip bulunan eldivenler: doğal lateks proteinlerine duyarlı kişiler tarafından kullanımı önerilmez.
- Doğal lateks veya lateks karışım kaplama eldivenler: doğal lateks ve tiürama duyarlı kişiler tarafından kullanımı önerilmez.
- Üretim sürecinde mevcut olabilecek alerjenler üretilen eldivene geçerek alerjik reaksiyona neden olabilir.
- Yırtılma testi sonucu belirlenen mekanik seviyesi 2'nin üzerinde olan eldivenler dolaylı olarak riskli taşıyan makinelerein yakınında kullanılmamalıdır.
- 50 °C'den yüksek cisimleri ve kimyasal maddeleri tutmak için kullanmayınız.
- Termal koruma eldivenleri, 1 seviyesi için 100 °C'ye kadar sıcaklıktaki parçalara, 2 seviyesi içinse 250 °C'ye kadar sıcaklıktaki parçalara sınırlı bir süre için temas edecek şekilde tasarlanmıştır.
- Eldivenler alevle doğrudan temas etmemelidir.
- Eldivenleri taktığınızda elleriniz temiz ve kuru olsun.
- Dikkat:** eldivenlerin önerilmeyen bir yıkama veya kullanıma tabi tutulması performans seviyesini değiştirebilir.
- Bu eldiven belirlen kurum (bakınız *) tarafından tasdik edilmiştir.
- Aşağıdaki işaretle ve referanslar, bu ürünün belirlilen Avrupa standardına veya standartlarına uygun olduğunu gösterir. Bu bilgileri, eğer varsa her bir standart için üründen alınabilecek performans düzeyi de eklenmiştir. Ayrıntılar aşağıda verilmiştir: EN388: A = Aşınma (0-4), C = Kesme (0-5), T = Yırtılma (0-4), P = Delinme (0-4); S= ISO 13997 yarıncına kesilme direnci (A-F), X seviyesi, test yönteminin eldivenin tasarımına uygun olmaması nedeniyle eldivenin teste tabi tutulmadığını gösterir.
- Kilavuzları ve CCE belgelerini şu adresten indirebilirsiniz: www.activegear.eu

